



With the Co-financing
of the European Union



REPUBLIC OF CYPRUS



MINISTRY OF EDUCATION
SPORT AND YOUTH
DEPARTMENT
OF PRIMARY EDUCATION



دليل الآباء والأوصياء
للأطفال الذين
يلتحقون بالمدارس
الابتدائية في قبرص

U
i
d
e

اليونانية في
المدرسة
الابتدائية:
دعم المعلمين
والمواطنين من
الدول الثالثة
(د.م.د)



دليل الآباء والأوصياء
للأطفال الذين
يلتحقون بالمدارس
الابتدائية في قبرص



التأليف (بالترتيب الأبجدي)

ماريا فاسيليو، معلمة

إيليني نيوكليوس، معلمة

القراءة النقدية

إلينا جيروسيمو، معلمة وباحثة

فريق تنفيذ المشروع (بالترتيب الأبجدي)

ديسبو كيبريانو، مسؤول التخطيط التعليمي أ

باتاجيوتيس باتايبيديس، مسؤول مكتب مدير التعليم الابتدائي

جورجيا باشياردي، مفتشة التعليم الابتدائي

أندرياس تسيياكيروس، كبير مسؤولي التخطيط التعليمي

تصميم الطباعة

إلينا إيلياو، مسؤولة خدمة تطوير البرامج، معهد التربية

قبرص

الإشراف اللغوي

إيفانجيليا خاراامبوس، مسؤولة خدمات تطوير البرامج، قسم التربية

معهد قبرص

الإشراف

ديسبو كيبريانو، مسؤول التخطيط التعليمي أ

الإشراف

أندرياس تسيياكيروس، كبير مسؤولي التخطيط التعليمي

ماريوس ستيليانيديس، مدير التعليم الابتدائي

ISBN: 978-9963-0-1806-2

اصدار 2026

© وزارة التعليم والرياضة والشباب

مديرية التعليم الابتدائي

U
i
d
e

دليل الآباء والأوصياء
للأطفال الذين
يلتحقون بالمدارس
الابتدائية في قبرص



U
i
d
e

المحتويات

المقدمة 4

الجزء أ: معلومات عامة

1. مقدمة 7
2. الحياة اليومية المدرسية 9
 - 2.1. ساعات فتح المدارس والجدول الزمني 9
 - 2.2. الدروس في المدرسة الابتدائية 10
 - 2.3. المدارس ذات جداول زمنية مختلفة 15
 - 2.4. أنشطة أخرى تتم خلال فترة الدراسة 15
 - 2.5. عطلات المدرسة 19
 - 2.6. اللوائح 20
 - 2.7. التسجيلات والتحويلات 24
 - 2.8. الدخول والخروج من المدرسة 25
 - 2.9. فوائد أخرى للتعليم الابتدائي 25
 - 2.10. تواصل مع مكاتب التعليم في المنطقة 27
3. معلومات عن قبرص 28

الجزء ب: معلومات إضافية لأولياء أمور الأطفال في الصف الأول من المدرسة الابتدائية

1. الأيام الأولى في الدرجة أ 30
2. درس اليونانية (اللغة) 33
3. درس الرياضيات 37



المقدمة

يسرني أن أرحب بنشر دليل أولياء الأمور/الأوصياء للأطفال الذين يلتحقون بالمدارس الابتدائية في قبرص. يهدف الدليل إلى إعلام كيفية عمل المدرسة الابتدائية العامة، وكذلك تحسين التواصل بين المدارس الابتدائية وأولياء الأمور/الأوصياء.

يعد كتابة وترجمة الدليل جزءاً من تنفيذ مشروع "اليونانية في المدارس الابتدائية: دعم المعلمين ومواطني الدول الثالثة"، الذي تنسقه مديريةية التعليم الابتدائي ويشارك في تمويله صندوق اللجوء والهجرة والاندماج وجمهورية قبرص. يعد المشروع جزءاً من إجراءات وزارة التعليم الابتدائية لتعزيز دمج الأطفال مع السيرة الذاتية للمهاجرين في النظام التعليمي القبرصي في سياق الوثيقة السياسية ذات الصلة. دعم المدارس لتحسين التواصل مع أولياء الأمور/الأوصياء لجميع الأطفال هو ركيزة أساسية لتحقيق هدف وزارة التعليم والرياضة والشباب من أجل مدرسة شاملة. لذا، يتوفر هذا الدليل مترجماً إلى ثماني لغات لدعم العمل اليومي للمدارس التي ترحب بالأطفال الناشئين ثنائيي اللغات أو متعددي اللغات.

يهدف المشروع، بشكل عام، إلى تسهيل العمل اليومي لمعلمي المدارس الابتدائية الذين يدرسون للأطفال الناشئين ثنائيي اللغات/متعددي اللغات، في الفصل العام مع المتحدثين الأصليين للغة اليونانية، وكذلك في الصف اليوناني كلغة ثانية، من خلال إنتاج مواد داعمة.



المادة لأول مرة تتعلق أيضا بالصف العام، مع ترجمة وتسجيل المعرفة الجوهرية في مواد اليونانية والرياضيات والعلوم الطبيعية، لجميع صفوف المرحلة الابتدائية. وفي الوقت نفسه، تدعم المدرسة بأكملها ترجمة وتسجيل العبارات الأساسية للتواصل، واستقبال وتعلم قواعد المدرسة للأطفال، وترجمة الأدلة والرسائل إلى أولياء الأمور/الأوصياء. بالإضافة إلى ذلك، يدعم تعليم اليونانية كلغة ثانية من خلال إنشاء قصص متعددة الوسائط (فيديوهات، بودكاست، رسوم توضيحية)، من خلال السرد، وأيضا من خلال إنشاء تطبيق لتعلم اليونانية لمستويات مختلفة (آلية القراءة، الصف الأول، المستوى أ وأ2).

يلاحظ أن جميع الإجراءات والمخرجات في مشروع "اليونانية في المدرسة الابتدائية: دعم المعلمين و مواطنين الدول الثالثة" تهدف إلى الوصول المتساوي لجميع الأطفال إلى الحياة المدرسية ولصالح التعليم. أملا في أن تستخدم جميع هذه الأدوات التي ستمتلكها المدارس من قبل المعلمين والطلاب، لتحقيق أقصى دخل من حضورهم في المدرسة.

الدكتور ماريوس ستيلياتيديس
مدير التعليم الابتدائي



دليل الآباء والأوصياء
للأطفال الذين
يلتحقون بالمدارس
الابتدائية في قبرص



U
i
d
e

الجزء أ





1. مقدمة

بيانات المدرسة

الاسم

.....

العنوان

.....

الهاتف

.....

عنوان البريد الإلكتروني

.....

الموقع الإلكتروني

.....

يوم العطلة المحلي (قديس المجتمع/الرعية) ويكون عطلة:

.....



1. مقدمة

مرحبا بكم!

أعزائي الآباء/الأوصياء والأبناء،

مرحبا بك في مدرستنا!

يرحب بك إدارة المدرسة وموظفو المدرسة! نتمنى لكم عاما دراسيا سعيدا ومبدعا!

هدف مدرستنا هو إقامة تعاون مثمر مع أولياء الأمور/الأوصياء والعمل معا لكي يتقدم جميع الأطفال ويكتسبون المعرفة والقيم والمهارات.

رؤيتنا هي أن يحصل جميع الأطفال على تعليم عالي الجودة في مدرسة آمنة وأدمية وديمقراطية وشاملة.

تنظم المدرسة الابتدائية في قبرص إلى ستة صفوف (الاول، الثاني، الثالث، الرابع، الخامس، والسادس). حضور الأطفال إلزامي ومجاني.

جميع الأطفال المقيمين في البلاد لهم الحق في التسجيل في المدارس الابتدائية، بغض النظر عن حالة إقامة والديهم/الأوصياء عليهم .

هدف التعليم الابتدائي هو التنمية الشاملة للأطفال في المجالات الإدراكية والعاطفية والنفسية و الحركية.



2. الحياة اليومية المدرسية

2.1. ساعات العمل والجدول الزمني

المدارس الابتدائية مفتوحة خمسة أيام في الأسبوع، من الاثنين إلى الجمعة. تبدأ الدروس في الساعة 07:45 وتدرس على فترات مدتها أربعون دقيقة. بالمجمل، يتضمن الجدول الزمني كل يوم سبع فترات تدريس وثلاث فترات استراحة، وتستمر إجمالاً 40 دقيقة (20 دقيقة للاستراحة الأولى و10 دقائق للاستراحتين الآخرين). يعرض جدول المدارس الابتدائية في الجدول التالي:

الاثنين - الثلاثاء - الأربعاء - الخميس - الجمعة	
الساعة	البرنامج
07:45 بداية الدروس	
07:45-08:25	الفترة الأولى - 40 دقيقة
08:25-09:05	الفترة الثانية - 40 دقيقة
09:05-09:25 استراحة - 20 دقيقة	
09:25-10:05	الفترة الثالثة - 40 دقيقة
10:05-10:45	الفترة الرابعة - 40 دقيقة
10:45-10:55 استراحة - 10 دقائق	
10:55-11:35	الفترة الخامسة - 40 دقيقة
11:35-12:15	الفترة السادسة - 40 دقيقة
12:15-12:25 استراحة - 10 دقائق	
12:25-13:05	الفترة السابعة - 40 دقيقة
13:05 نهاية الدروس	



2. الحياة اليومية المدرسية

2.2. الدروس في المدرسة الابتدائية

يوضح الجدول أدناه المواد التي تدرس في المدرسة الابتدائية، من الصف الأول حتى الصف السادس في المدرسة الابتدائية، بالإضافة إلى أهدافها الرئيسية:

المادة العلمية	الوصف
اللغة اليونانية	<p>تدرس اليونانية في المواد التالية:</p> <ol style="list-style-type: none">1. الصف الأول و الثاني : 12 حصة في الأسبوع2. الصف الثالث و الرابع: 10 حصص في الأسبوع3. الصف الخامس و 9: F: حصص في الأسبوع <p>الغرض من الدرس هو أن يتعرف الأطفال على أبعاد اللغة المختلفة ويعالجوا النصوص التي تساعدهم على التواصل في سياقات متنوعة.</p> <p>يحتل الأدب مكانة مهمة في مسار اللغة اليونانية، مما يساهم في التعليم اللغوي الأوسع للأطفال.</p>
الرياضيات	<p>تدرس الرياضيات في المواد التالية:</p> <ol style="list-style-type: none">1. من الصف الأول إلى الرابع : 7 حصص في الأسبوع2. الخامس والسادس : 6 حصص في الأسبوع <p>تهدف دورة الرياضيات إلى استكشاف المفاهيم الرياضية للأطفال بطريقة تثير فضولهم، مع التركيز على حل المشكلات باستخدام التكنولوجيا. حل المشكلات يشمل الأعداد والعمليات، الجبر، الهندسة، القياس، الإحصاء، والاحتمالات.</p>



2. الحياة اليومية المدرسية

المادة العلمية	الوصف
العلوم الطبيعية	تدرس العلوم الطبيعية في جميع صفوف المدرسة الابتدائية لمدة حصتين أسبوعياً. * في الصفوف الأولى والثاني والثالث والرابع، تظهر الدورة في الجدول الزمني باسم "العلوم الطبيعية والتكنولوجيا"، بينما في الصفين الخامس والسادس باسم "العلوم الطبيعية". يهدف تدريس العلوم الطبيعية إلى تعريف الأطفال بالعالم الطبيعي.
اللغة الإنجليزية	تدرس اللغة الإنجليزية في جميع صفوف المدرسة الابتدائية خلال حصتين أسبوعياً. الغرض من الدورة هو توفير فرص لجميع الأطفال للنجاح في تعلم اللغة الأجنبية بدءاً من سن مبكرة.
الفن	يتم تدريس الفن في جميع صفوف المدرسة الابتدائية لمدة حصتين أسبوعياً. من خلال دورة الفن، يتم تنمية المهارات المتعلقة بالتفكير الإبداعي والنقدي، وتنمية الخيال والابتكار.
الموسيقى	يتم تدريس الموسيقى في جميع صفوف المدرسة الابتدائية خلال فترتين في الأسبوع. هدف الدورة هو أن يختبر الأطفال التعلم الموسيقي بفرحة الطفولة من خلال التأليف الموسيقي، والتفسير، والاستماع.
التربية البدنية (الالعاب الرياضية)	يتم تدريس التربية البدنية في الفصول التالية: 1. من الصف الأول إلى الرابع: حصتان في الأسبوع 2. الخامس و السادس: حصتان في الأسبوع الهدف الرئيسي من الدرس هو أن يحب الأطفال التمارين الرياضية ويجعلوها أسلوب حياة يومي. يوفر البرنامج فرصاً متساوية للأطفال لتطوير وتطبيق وتحسين مهاراتهم الحركية في مجموعة متنوعة من الأنشطة الرياضية. بالإضافة إلى ذلك، تزرع الجماعية، واللعب النظيف، واحترام القواعد، وغيرها.

2. الحياة اليومية المدرسية

المادة العلمية	الوصف
الجغرافيا	يتم تدريس الجغرافيا في جميع صفوف المدرسة الابتدائية لمدة حصتين أسبوعيا. الأهداف الرئيسية للدورة هي أن يفهم الطلاب العالم من حولهم، وأن يطوروا مهارات الفهم المكاني، ويصبحوا مواطنين مسؤولين يحترمون التنوع والبيئة.
الدين	يتم تدريس الدين في جميع صفوف المدرسة الابتدائية خلال حصتين أسبوعيا. هدف الدورة هو تنمية قيم عالمية وخالدة في الأطفال، مثل المحبة والفهم والاحترام لله وللآخرين والبيئة. * بهدف ضمان الحق في حرية الدين، يجوز لإدارة المدرسة إعفاء الطفل من الحضور الإلزامي لدورة التعليم الديني، بشرط أن يقدم والداه طلبا كتابيا. في الحالات التي يمنح فيها الإعفاء، تجرى تعديلات بحيث يشارك الأطفال في أنشطة تربوية أخرى خلال الدرس.
التاريخ	يدرس التاريخ في الصفوف من الثالث إلى السادس لمدة حصتين في الأسبوع. الهدف الرئيسي من الدورة هو تنمية الفكر التاريخي وتشكيل الوعي التاريخي. بالإضافة إلى ذلك، تهدف الدورة إلى فهم العالم من خلال دراسة الماضي وعلاقته بالحاضر والمستقبل. * غالبا ما تنظم زيارات تعليمية إلى المتاحف والمواقع التاريخية والأثرية، فيما يتعلق بمواضيع التاريخ التي تدرس للأطفال في كل صف.
التصميم و التكنولوجيا/ التكنولوجيا الرقمية	يدرس مقرر التصميم والتكنولوجيا في الصفين الخامس والسادس لمدة فترتين في الأسبوع. * بسبب الشكل المختبري للدورة، يقسم الأطفال إلى مجموعتين. تحضر إحدى المجموعات دورة التصميم والتكنولوجيا، والأخرى في دورة التعليم الصحي/الاقتصاد المنزلي. لذلك، يعلم الأطفال هذا الدرس مرة كل أسبوعين. فيما يتعلق بمحور التصميم والتكنولوجيا، فإن هدف الدورة هو اكتساب الأطفال المعرفة والمهارات اللازمة لحل مختلف مشكلات البيئة البشرية. فيما يتعلق بمحور التقنيات الرقمية، الهدف هو تطوير التفكير الحاسوبي، الذي يشمل تطوير البرمجة والمشاركة في الأنشطة باستخدام البرمجيات والوسائل الروبوتية.

2. الحياة اليومية المدرسية

المادة العلمية	الوصف
<p>التعليم الحياتي/ التعليم الصحي/التعليم من أجل التنمية المستدامة</p> <p>التعليم الصحي - الاقتصاد المنزلي</p>	<p>يتم تدريس دورة التعليم الحياتي/التثقيف الصحي خلال فترتين أسبوعيا.</p> <p>* تظهر هذه المادة في الصفوف من الاول إلى الرابع في الجدول الزمني تحت اسم التعليم الحياتي، بينما في الصفين الخامس و السادس هي تعليم الصحة - الاقتصاد المنزلي.</p> <p>* بسبب شكل الدرس المختبري في الصفين الخامس و السادس، يتم تقسيم الأطفال إلى مجموعتين. تحضر إحدى المجموعات دورة التصميم والتكنولوجيا، والأخرى في دورة التعليم الصحي/الاقتصاد المنزلي. لذلك، يعلم الأطفال هذا الدرس مرة كل أسبوعين.</p> <p>الغرض من التعليم الصحي هو تعزيز الصحة النفسية والجسدية والاجتماعية للطلاب، كميزة في الحياة.</p>
<p>البيئة التعليم/ التعليم من أجل التنمية المستدامة</p>	<p>يدرس مادة التعليم البيئي في الصفين الخامس و السادس لمدة حصة واحدة في الأسبوع.</p> <p>الهدف الرئيسي من الدورة هو خلق مواطنين مستقلين ونشطين، وهم على دراية ببيئة.</p>





2. الحياة اليومية المدرسية

2.3. المدارس ذات الجداول الزمنية المختلفة

هناك مدارس محددة تقدم برامج بعد الساعة 13:05، مثل المدارس الاختيارية طوال اليوم أو المدارس الموحدة طوال اليوم.

المدارس الاختيارية طوال اليوم

في المدارس الاختيارية طوال اليوم، يمكن للأطفال المغادرة في الساعة 13:05 أو البقاء في المدرسة حتى 15:05 أو 16:00. في هذه المدارس، تقدم الوجبات (على نفقة أولياء الأمور/الأوصياء)، ويتم إنجاز الواجبات المنزلية، ويحضر الأطفال مواد أخرى مثل الرياضة، الموسيقى، الرقص، الفنون، الحاسوب، وغيرها.

المدارس الموحدة طوال اليوم

في المدارس الموحدة طوال اليوم، يجب على جميع الأطفال البقاء في المدرسة حتى الساعة 16:00 يوميا، باستثناء أيام الأربعاء عندما يغادرون الساعة 13:05. في المدرسة الموحدة طوال اليوم، يدرس الأطفال ساعات إضافية أسبوعيا باللغة الإنجليزية، بينما يتم تعليم الحاسوب والفرنسية.

2.4. أنشطة أخرى تنفذ خلال ساعات الدوام المدرسي

بالإضافة إلى تدريس المواد، يشمل برنامج المدرسة زيارات تعليمية ورحلات ترفيهية تعزز تعلم الأطفال بطريقة تجريبية. طبيعة الزيارات في الغالب تربية، وأحيانا تكون مسلية أيضا. يشمل برنامج المدرسة أيضا حضور الكنيسة ومشاهدة العروض المسرحية أو السينمائية.

2.4.1.1. أين تتم؟

تقام الزيارات التعليمية في أماكن خارج المدرسة، مثل المتاحف، والمعارض، والمواقع الأثرية، وأماكن المشاركة في ورش العمل التجريبية، وغيرها.

بالإضافة إلى ذلك، تقدم وزارة التعليم والرياضة والشباب برامج مع أنشطة خارج سياق المدرسة، مثل برامج المرور، والتعليم البيئي، وبرامج المتاحف.

2.4.1. زيارات الدراسة والرحلات



2. الحياة اليومية المدرسية

2.4.1.2. التحضير

قبل أيام قليلة من الزيارة/الرحلة، يتلقى الأطفال إعلانا ذا صلة من المدرسة يحتوي على جميع المعلومات اللازمة.

كما يذكر الإعلان مبلغ المدفوعات لتكاليف الذهاب إلى المنطقة ذات الصلة (للمحافظة).

إذا شملت الرحلة/الزيارة زيارة إلى مطعم، فإن الإعلان يتضمن أيضا معلومات حول طلب الطعام، في حال رغب الأطفال في الحصول على الطعام من هناك.

2.4.1.3. في يوم الزيارة

في يوم الزيارة، عادة لا يأخذ الأطفال حقيبة المدرسة اليومية معهم (إلا إذا أمرت المدرسة بخلاف ذلك).

عادة ما يكون معهم حقيبة أصغر ينصح بوجود ماء وطعام وقبعة لحمايتها من الشمس.

عادة ما يتم العودة من الزيارات قبل الساعة 13:05، مع استثناءات صغيرة جدا، حيث يتم إبلاغ الآباء أو الأوصياء مسبقا.

2.4.2. العروض المسرحية أو السينمائية

يمكن للمدرسة تنظيم مشاهدة عرض مسرحي أو سينمائي للأطفال في منطقة خارج المدرسة.

يمكن نقل الأطفال إلى هذه المناطق بالحافلة. أحيانا، إذا توفرت البنية التحتية المناسبة، تقام العروض في المدرسة. يجب أن تكون جميع العروض التي يحضرها الأطفال معتمدة من وزارة التعليم والرياضة والشباب.

قبل العرض بعدة أيام، يعطى الأطفال إعلانا يحتوي على جميع المعلومات ذات الصلة (مثل اسم العرض، أوقات العرض، إلخ). كما يذكر المبلغ الذي سيدفعونه كتذكير للعرض وللشحن بالحافلة.

2.4.3. حضور الكنيسة

خلال العام الدراسي، تعد المدرسة برنامج حضور الكنيسة للأطفال، برفقة المعلمين، خلال ساعات الدراسة. في نهاية خدمة الكنيسة، يعود الأطفال إلى المدرسة ويواصلون دروس اليوم بشكل طبيعي.

إذا رغبت بعض العائلات في عدم مشاركة أطفالهم في حضور الكنيسة، يمكنهم الإعلان عن ذلك من بداية العام الدراسي. في هذه الحالة، يبقى الأطفال في المدرسة تحت إشراف معلم.



2. الحياة اليومية المدرسية

2.4.4. احتفالات المدرسة

خلال العام الدراسي، من المعتاد إقامة فعاليات داخل المدرسة لمختلف الفعاليات المهمة. بعض هذه الفعاليات (مثل احتفال عيد الميلاد واحتفال نهاية الحصص) تقام في فترة بعد الظهر بدعوة للآباء أو الأوصياء. الفعاليات الرئيسية في المدرسة التي تقام كل عام هي:

- بركة لبداية الحصص (سبتمبر)
- يوم استقلال قبرص (1 أكتوبر)
- الذكرى الوطنية في 28 أكتوبر (لا من اليونانيين للإيطاليين خلال الحرب العالمية الثانية)
- يوم إحياء ذكرى الأراضي المحتلة (15 نوفمبر)
- يوم الذكرى للبوليتخنيو (17 نوفمبر: مقاومة ديكتاتورية المجلس العسكري في اليونان)
- احتفال عيد الميلاد (ديسمبر)
- مهرجان الشجرة (يناير)
- يوم إحياء ذكرى مكاريوس الثالث (أول رئيس لجمهورية قبرص – 19 يناير)
- عيد الرسائل – ثلاثة رؤساء (30 يناير)
- الذكرى الوطنية لـ 25 مارس (نضال اليونان من أجل التحرر من العثمانيين)
- الذكرى الوطنية للأول من أبريل (نضال قبرص من أجل التحرر من البريطانيين)
- الاحتفال بنهاية الدروس (يونيو)



2. الحياة اليومية المدرسية

2.5. عطلات المدرسة

العطلات المدرسية هي كما يلي:

- الأول من أكتوبر (يوم الاستقلال)
- 28 أكتوبر (اليوم الوطني)
- 23 ديسمبر – 6 يناير (عطلة عيد الميلاد)
- 30 يناير (عيد الرسائل والرؤساء الثلاثة)
- 25 مارس (الذكرى الوطنية)
- 1 أبريل (اليوم الوطني)
- الأول من مايو (عيد العمال)
- 11 يونيو (عيد الرسول برنابا – مؤسس كنيسة قبرص)
- يوم الاثنين النظيف (بداية الصيام في عيد الفصح - التاريخ غير محدد)
- الاثنين المقدس - الجمعة الساطعة (عطلة عيد الفصح: التواريخ غير محددة)
- عيد صعود المسيح (بعد 40 يوما من عيد الفصح - التاريخ غير محدد)
- عيد الروح القدس (بعد 50 يوما من عيد الفصح - التاريخ غير محدد)
- عيد اسم رئيس الأساقفة
- عيد القديس في مجتمع/رعية المدرسة (يختلف من مدرسة لأخرى)



2. الحياة اليومية المدرسية

2.6. اللوائح

2.6.1. الزي الرسمي

للتحاق بالمدرسة الابتدائية، يطلب من الأطفال ارتداء الزي الرسمي، الذي تحدد نوعه من قبل كل مدرسة على حدة. فيما يلي أكثر أنواع الزي المدرسي شيوعاً التي تختارها المدارس. في بداية العام الدراسي، يجب عليك التواصل مع مدرسة أطفالك لمعرفة نوع الزي المستخدم في تلك المدرسة.

الحياة اليومية

أشهر الصيف

الفتيات	الأولاد
بلوزة بيضاء أو قميص أبيض تنورة زرقاء أو رمادية جوارب بيضاء أو سوداء أو زرقاء أحذية سوداء أحذية رياضية	بلوزة بيضاء أو قميص أبيض بنطال رمادي أو أزرق قصير أو طويل أحذية سوداء جوارب بيضاء أو سوداء أو زرقاء أحذية رياضية

لدورة التربية البدنية

الفتيات	الأولاد
بلوزة بيضاء بنطلون رياضي أسود أو أزرق جوارب بيضاء أو زرقاء أو سوداء أحذية رياضية	بلوزة بيضاء بنطلون رياضي أسود أو أزرق جوارب بيضاء أو زرقاء أو سوداء أحذية رياضية



2. الحياة اليومية المدرسية

الزي الرسمي	
الفتيات	الأولاد
قميص أبيض قصير أو طويل تنورة زرقاء أو رمادية الشريط الأزرق الجوارب البيضاء أحذية سوداء	قميص أبيض بنطلون طويل رمادي أو أزرق ربطة عنق زرقاء الجوارب البيضاء أحذية سوداء
أشهر الشتاء	
الحياة اليومية	
الفتيات	الأولاد
سروال رمادي أو أزرق بلوزة بيضاء سترة زرقاء (بدون نقشات مطبوعة) سترة زرقاء (بدون شارة أخرى) أحذية رياضية أحذية سوداء	سروال رمادي أو أزرق بلوزة بيضاء سترة زرقاء (بدون نقشات مطبوعة) سترة زرقاء (بدون شارة أخرى) أحذية رياضية أحذية سوداء
لدورة التربية البدنية	
الفتيات	الأولاد
سروال رمادي أو أزرق بلوزة بيضاء أحذية الرياضة	سروال رمادي أو أزرق بلوزة بيضاء أحذية الرياضة



2. الحياة اليومية المدرسية

الزي الرسمي	
البنات	البنين
قميص أبيض قصير أو طويل	قميص أبيض قصير أو طويل
سترة زرقاء	سترة زرقاء
بنطلون طويل رمادي أو أزرق	تنورة زرقاء أو رمادية
ربطة عنق زرقاء	الشريط الأزرق
الجوارب البيضاء	الجوارب البيضاء
أحذية سوداء	أحذية سوداء

2.6.2. غياب الأطفال عن المدرسة

غياب الأطفال

يجب إبلاغ المدرسة بأي غياب لطفلك.

إذا كان الطفل سيغيب لأي سبب ليوم واحد، يجب على أولياء الأمور/الأوصياء إبلاغ المدرسة فوراً، من اليوم السابق أو في صباح نفس اليوم، قبل بدء الحصص.

إذا كان الطفل سيغيب لأكثر من خمسة أيام، يطلب إثبات (مثل شهادة طبيب لأسباب صحية، نسخة من التذكرة في حالة السفر، إلخ).

إذا كان الطفل غائبا على فترات منتظمة دون عذر مرض، يقوم المدير فوراً بإبلاغ مكتب التعليم في المنطقة، والذي بدوره يبلغ الشرطة و/أو خدمات الرعاية الاجتماعية وفقاً لذلك.



2. الحياة اليومية المدرسية

2.6.3. الهواتف المحمولة

يحظر استخدام ونقل الهواتف المحمولة من المنزل إلى المدرسة.

كما لا يسمح باستخدام الأجهزة الإلكترونية مثل الألعاب الإلكترونية أو الساعات الذكية أو الحواسيب، باستثناء تلك المستخدمة في المدرسة لأغراض تعليمية.

في حال كان من الضروري للطفل التواصل مع والديه أو أوصيائه، يتم ذلك من خلال المدرسة.

2.6.4. حقيبة المدرسة

يجب أن تحتوي حقيبة المدرسة للأطفال فقط على الكتب التي يحتاجها الأطفال لدروس كل يوم، وفقا لجدولهم.

يجب أن تبقى بقية الكتب في المنزل حتى لا يحمل الأطفال وزنا زائدا غير ضروري وغير مطلوب.

يشجع الآباء/الأوصياء على فحص محتويات حقيبة أطفالهم بانتظام للتأكد من توفر الكتب الضرورية فقط يوميا.

2.6.5. الصور الفوتوغرافية/ تسجيلات الفيديو

أحيانا خلال العام الدراسي قد تحتاج المدرسة إلى تصوير أو تسجيل فيديو لأحداث مختلفة. تستخدم هذه المواد، التي يظهر فيها الأطفال أيضا، عادة لأغراض تعليمية أو غيرها (مثل موقع المدرسة الإلكتروني، إلخ).

يتلقى أولياء الأمور/الأوصياء منذ بداية العام الدراسي نمودجا لإعلان موافقتهم كتابيا أو عدم مشاركتهم في مثل هذه المواد.

2.6.6. إدارة المنتجات الطبية

لا يمكن تقديم الدواء إلا إذا تم استيفاء شروط محددة وفي حالات استثنائية.

✓ يجب أن يوصى بالعلاج كتابيا من قبل الطبيب.

✓ يجب أن يكون هناك موافقة خطية من الوالدين أو الأوصياء.

✓ يتم إبلاغ المعلم بطريقة الإعطاء وأن يكون لديه المهارات اللازمة لإعطاء الدواء.

✓ يتصرف المعلم بناء على المساهمة الطوعية تجاه إخوته من البشر.



2. الحياة اليومية المدرسية

2.7. التسجيلات والتحويلات

يتم تسجيل الطلاب في المدارس الابتدائية للعام الدراسي القادم كل يناير، في تواريخ يتم تحديدها سنويا بقرار من مدير التعليم الابتدائي. يتم الإعلان عن تواريخ وإجراء التسجيلات في وسائل الإعلام الجماهيرية وعلى موقع وزارة التعليم والرياضة والشباب.

جميع الأطفال في سن التعليم الإلزامي، وفقا للتشريعات، مسجلون في مدرسة منطقتهم التعليمية حسب عنوان إقامتهم. جميع المعلومات حول التعليم الابتدائي متوفرة [على موقع https://www.moec.gov.cy/dde/index.html](https://www.moec.gov.cy/dde/index.html) الإلكتروني.

لكي يكون الطفل مسجلا في المدرسة، من الضروري تقديم مستندات محددة، مثل:

- شهادة الميلاد/نموذج تسجيل الأجانب (ARC)
- فواتير تثبت عنوان المنزل (مثل القمامة أو الكهرباء)
- نسخة من بطاقة التطعيم أو الصفحات ذات الصلة من كتيب صحة الطفل.

2.8. الدخول والخروج من المدرسة

✓ لا يسمح للأطفال بمغادرة المدرسة خلال ساعات الدراسة. في حال احتاج الطفل لمغادرة المدرسة، يجب على والديه/الأوصياء استلامه من المدير وتوقيع نموذج الانسحاب الخاص.

✓ لا يسمح للأطفال بدخول المدرسة خلال ساعات العمل دون موافقة المدير أو دون دعوة أو موعد معين.

✓ يسمح بدخول المدرسة فقط من المدخل الرئيسي باستخدام جهاز الاتصال الداخلي.



2. الحياة اليومية المدرسية

2.9. فوائد أخرى للتعليم الابتدائي

التعليم الخاص

يتم تقييم الأطفال ذوي الإعاقات، ذوي الاحتياجات التعليمية الخاصة أو صعوبات التعلم الأخرى من قبل الجهة المختصة، وهي اللجنة الإقليمية للتعليم والتدريب الخاص. استناداً إلى تقييم الطفل، قد تقرر لجنة المنطقة للتعليم والتدريب الخاص:

- السياق التعليمي لحضور الطفل (الصف العام في مدرسة حكومية، وحدة خاصة أو مدرسة خاصة)

- تقديم المساعدة التعليمية المتخصصة أسبوعياً من قبل المعلم الخاص لكل مدرسة.

بالإضافة إلى ذلك، تقدم دورات علاج النطق في المدارس العامة للأطفال الذين يعتبرون ضروريين بعد التقييم ذي صلة.

يمكن العثور على مزيد من المعلومات على موقع مديرية التعليم الابتدائي عبر الرابط

https://www.moec.gov.cy/eidiki_ekpaidefsi/index.html

المدرسة العامة الصيفية

بعد انتهاء فترة المدرسة العادية، يعرض على الأطفال فرصة الالتحاق بالمدرسة العامة الصيفية. تعمل المدرسة الصيفية في مدارس محددة، حيث يمكن للأطفال من المدارس المجاورة الالتحاق بها أيضاً.

تنشر وزارة التعليم والرياضة والشباب قائمة المدارس التي تعمل كمدراس صيفية لكل عام دراسي وتبلغ أولياء الأمور/الأوصياء في الوقت المناسب بمواعيد تسجيلها وتشغيلها في وسائل الإعلام الجماهيرية وعلى مواقعها الإلكترونية.

يعتمد البرنامج التعليمي للمدرسة الصيفية العامة على الأنشطة الإبداعية من خلال دورات الفن، التصميم والتكنولوجيا، الموسيقى، المسرح، الرقص، التربية البدنية، الحاسوب، التعليم الحياتي – الاقتصاد المنزلي، وبشكل عام القضايا المتعلقة بفترة الصيف.

المخيمات التعليمية والصيفية

يحصل الأطفال الذين يلتحقون بالتعليم الابتدائي على فرصة المشاركة في المخيمات التعليمية والصيفية التابعة لوزارة التعليم والرياضة والشباب.

تعمل المخيمات التعليمية في فترتين، تعلن الوزارة في كل مرة ويمكن للأطفال الحاضرين في الصفين الخامس و السادس المشاركة.

عادة ما تعمل المخيمات الصيفية في شهري يونيو وأغسطس. يتم اختيار الأطفال المشاركين وفقاً لمعايير محددة يتم تحديدها في كل مرة وتعلن عنها في العمومات ذات الصلة.





2. الحياة اليومية المدرسية

2.10. التواصل مع مكاتب التعليم في المنطقة

إذا كنت بحاجة لأي معلومات عن تعليم طفلك، فاتصل أولاً بالمدرسة التي يدرس بها والمعلم المسؤول. يمكنك أيضاً التواصل مع مكاتب التعليم في المنطقة المعنية لتقديم معلومات تتعلق بجميع القضايا المذكورة أعلاه أو القضايا الأخرى التي تهتمك فيما يتعلق بحضورك للمدرسة.

مكاتب التعليم في المنطقة
<p>مكتب التعليم في منطقة نيقوسيا</p> <p>وزارة التعليم والرياضة والشباب ركن شارعي كيمونوس وثوسيديدو 1434 نيقوسيا الهاتف: 22800901/662/920 البريد الإلكتروني: dde-eparchiako-lef@schools.ac.cy</p>
<p>مكتب التعليم في منطقة ليماسول</p> <p>فرانكلين روزفلت، الطابق 1264، 3011 ليماسول. الهاتف: 25870280 البريد الإلكتروني: dde-eparchiako-lem@schools.ac.cy</p>
<p>مكتب التعليم في منطقة لارناكا-فاماغوستا</p> <p>65 شارع اليفثيرياسبروتيرتيز إيكونومو، الطابق الأول، 7102 أرايبيو الهاتف: 358/24821350 البريد الإلكتروني: dde-eparchiako-laramm@schools.ac.cy</p>
<p>مكتب التعليم في منطقة بافوس</p> <p>نيوفيتوس نيكولايدس مكاتب حكومة منطقة بافوس الجديدة، المبنى D'8011 بافوس الهاتف: 514/513/26804512 البريد الإلكتروني: dde-eparchiako-paf@schools.ac.cy</p>



3. معلومات عن قبرص



مرحبا بكم في
قبرص!
معلومات موجزة
وأساسية

3.1. معلومات عامة

أخذت قبرص اسمها من كلمة "Cuprum"، والتي تعني باللاتينية "النحاس"، بسبب الكمية الكبيرة من النحاس التي كانت موجودة في الجزيرة. هناك ست مناطق في قبرص: نيقوسيا، ليماسول، لارناكا، بافوس، فاماغوستا، كيرينيا. بعد الغزو التركي عام 1974 للجزيرة، أصبحت مقاطعة كيرينيا وجزء من محافظات فاماغوستا ونيقوسيا ولارناكا تحت الاحتلال التركي. وبصفتها دولة عضو في الاتحاد الأوروبي منذ عام 2004، فإن اليورو (€) هو عملتها الوطنية. نظام الحكم في البلاد هو الديمقراطية الرئاسية.

لغة قبرص

3.2. خصوصية اللغة المحكية في قبرص

اللغة الرسمية للتعليم في قبرص هي اليونانية. لذا، فإن تدريس المواد في المدرسة يكون باللغة اليونانية، كما هو الحال في جميع كتب الأطفال. في الخطاب الشفهي، تستخدم اللهجة القبرصية على نطاق واسع جدا، وهو ما يختلف عن اللغة اليونانية الفصحى، وغالبا ما يتعلم الشخص اليونانية في قبرص، و يتعلم أيضا عناصر من اللهجة. لذا، من المرجح جدا أن يتحدثوا الأطفال باللهجة القبرصية أثناء الاستراحة مع أصدقائهم، بينما في الدرس يستخدمون اللغة اليونانية الفصحى.



دليل الآباء والأوصياء
للأطفال الذين
يلتحقون بالمدارس
الابتدائية في قبرص



U
i
d
e

الجزء ع ب

معلومات إضافية
لآباء أطفال الصف
الأول



1. الأيام الأولى في الصف الأول

1.1. خصوصية الصف الأول

الصف الأول في المدرسة الابتدائية هو صف خاص للأطفال، حيث يدخلون المدرسة لأول مرة، حيث يختلف جدولهم الزمني وتنظيم يومهم الدراسي عن رياض الأطفال. يحتاج الأطفال إلى دعم خاص من آبائهم/أوصيائهم في هذه المرحلة، لأنهم بحاجة لتكرار ما يدرس في الصف بطريقة مرحية، نظرا لأنهم في المراحل الأولى من إتقان آلية الكتابة والقراءة. في هذا الجزء، سيتم تسجيل بعض المعلومات المفيدة حول كيفية دعم أطفال الصف الأول كأباء/أوصياء.

ما هو الشائع في
المدارس الابتدائية من
في الأيام الأولى
المدرسة للأطفال
في الصف
الأول؟

عادة ما تخصص الأيام الأولى للتعرف على الأطفال على بعضهم البعض، وعلى معلمهم، وكذلك على مبنى المدرسة.

كما يتعلم الأطفال الدروس التي سيأخذونها، ومتى سيأخذون استراحة، وكيف سيكون جدولهم.

كما يتعرفون عن روتينهم اليومي في المدرسة، بالإضافة إلى الطرق المقبولة للسلوك داخل وخارج الفصل.

يعطي المعلمون إعلاتا أوليا لأطفال الصف الأول يذكر بعض الأمور الأساسية التي يجب أن يحملها الأطفال يوميا في المدرسة، بالإضافة إلى بعض التعليمات الأساسية.



1. الأيام الأولى في الصف الأول

1.2. العناصر الرئيسية للانتباه في روتين الأطفال اليومي المدرسي

1.2.1. ملف الاتصال

يعطى هذا الظرف للأطفال خلال أسبوعهم الأول من الدراسة. ستجد فيه جميع الإعلانات التي أرسلتها المدرسة لك.

لذا يجب عليك التحقق يوميا من مجلد الاتصالات بحثا عن الإعلانات، وتعبئة أي نماذج سيتم وضعها بداخلها وإعادتها إلى المدرسة في أقرب وقت ممكن.

أيضا، في هذا المجلد ستجد كتيب الواجبات المنزلي كل يوم.

1.2.2. الزي الرسمي

يجب أن يأتي الأطفال بزيهم الرسمي يوميا، كما هو موضح في الصفحة 15.

من المهم أن يكون لديهم ملابس معهم لحصة الجمباز (التربية البدنية) في الأيام التي يذكر فيها جدولهم أن لديهم هذا الدرس.

1.2.4. الأدوات المكتبية الضرورية

في بداية كل عام دراسي، ترسل المدرسة رسالة تحتوي على العناصر الأساسية للقرطاسية التي يتوقع من الأطفال حملها معهم، لتلبية احتياجات الحياة المدرسية اليومية.

عادة، يتوقع من الأطفال أن يكون لديهم حقيبة تحتوي على الأقل من 3 أقلام رصاص مسنونة، وممحاة واحدة، ومبراة واحدة، وممحاة عصا واحدة، وشريط واحد، وأقلام تلوين وزوج صغير من المقصات ذات الطرف المستدير.

1.2.3. ورقة مع واجب كل يوم

يوميا، في ملف تواصل الأطفال، يتم إرسال الكتيب الذي يتم فيه تسجيل المواد التي يحتاجون للدراسة في المنزل.

لهذا السبب، يجب أن يقوم الآباء أو الأوصياء بإجراء فحص لإكمال واجب اليوم.

1.2.5. حقيبة المدرسة والأغراض الشخصية

يجب فحص حقيبة الأطفال يوميا، بحيث يتم حمل الكتب الضرورية فقط، والتي تخص فقط دروس برنامج اليوم التالي، حتى لا يحملوا عبئا إضافيا. أيضا، سيكون من الجيد كتابة اسمهم على ممتلكات الأطفال الشخصية (زجاجة ماء، أدوات، ملابس)، حتى إذا فقدوا الأشياء في وقت ما يمكنهم العثور عليها.

1.2.6. النظافة

اعتنوا بنظافة الأطفال يوميا، مع فحوصات متكررة للقدم، والاستحمام اليومي، وتنظيف الملابس، وقص الأظافر، وغيرها.

2. درس اليونانية (اللغة)

2.1. الهدف الرئيسي

الهدف الرئيسي من درس اليونانية في الصف الأول من المدرسة الابتدائية هو أن يتعلم الأطفال أساسيات القراءة والكتابة، أي إتقان آلية الكتابة والقراءة. لذا، من المهم أن يكون الآباء/الأوصياء على دراية بما يتم تعليمه، حتى يتمكنوا من دعم أطفالهم في المنزل وفي جهودهم. بمعرفة بعض المبادئ الأساسية، من السهل مساعدة أطفالنا، حتى لو لم نكن نعرف اللغة اليونانية. هذا هو الهدف الرئيسي لهذا الفصل.

2.2. معلومات موجزة عن اللغة اليونانية

تتكون الأبجدية اليونانية من 24 حرفا، و 17 حرفا ساكنا، و 7 حروف متحركة، كما هو موضح في الجدول أدناه:

الجروف الساكنة	Β β, Γ γ, Δ δ, Ζ ζ, Θ θ, Κ κ, Λ λ, Μ μ, Ν ν, Ξ ξ, Π π, Ρ ρ, Σ σ ς, Τ τ, Φ φ, Χ χ, Ψ ψ
الحروف المتحركة	Α α, Ε ε, Η η, Ι ι, Ο ο, Υ υ, Ω ω

كما هو موضح في الجدول، لكل حرف شكلان: الأحرف الكبيرة (الكبيرة) والحروف الصغيرة (الصغيرة). تبدأ الجملة دائما بحرف كبير، بالإضافة إلى الحرف الأول لكل اسم خاص (أسماء الأشخاص، المدن، الشهور، وهكذا). بالإضافة إلى ذلك، تحتوي اللغة اليونانية أيضا على الحروف الساكنة ذات الرقمين والحروف المتحركة بالإضافة إلى تركيبات، كما هو موضح في الجدول أدناه:

الحروف الساكنة ذات حرفين	μπ, ντ, γκ, γγ, τσ, τζ
حرفين الحروف المتحركة ذات	αι, ει, οι, ου, υι
التركيبات	αυ (αβ/αφ), ευ (εβ/εφ)

للاستماع إلى أصوات الأبجدية اليونانية والحروف الساكنة ذات الحرفين والحروف المتحركة، يمكنك استخدام تطبيق (application) مديرية التعليم الابتدائي (يمكنك سؤال المعلمين أو مدير المدرسة عن مكان العثور عليه مطلقا على الحائط).



2.3. الروتينات والأهداف لدرس

اللغة في الصف أ

2.3.1. تمارين ما قبل الكتابة

خلال الأيام الأولى من حضور الأطفال إلى المدرسة، تمارس ما يسمى بالتمارين "الوصفية".

تساعد هذه التمارين الأطفال على إمساك قلمهم بالطريقة الصحيحة حتى يتمكنوا من اتباع الأنماط والاستعداد لكتابة الحروف التي يتعلمونها لاحقاً.

2.3.3. تعلم الكتابة

1. يبدأ تعلم الكتابة بكتابة كلمات بسيطة (المفردات الأساسية والكلمات ذات المقاطع المعروفة).

2. ثم، بين ديسمبر ويناير خلال العام الدراسي، يبدأ الأطفال بكتابة جمل قصيرة بمفردات أساسية، وجمل تحتوي على كلمات تتضمن حروفاً يعرفونها، بالإضافة إلى المقاطع اللفظية، بمساعدة الصور.

3. بعد ذلك، تكتب فقرة وتقارير قصيرة. ينتج الأطفال نصوصاً تحتوي على أوصاف للصور أو مواضيع مشابهة للنصوص التي تدرس، بينما يصبحون الآن قادرين على كتابة كلمات غير معروفة.

2.3.2. رسائل التدريس - القراءة

يتم تعليم الأطفال حوالي 2-3 حروف في الأسبوع (ليس بالترتيب الذي يعرفونه في الأبجدية) ويبدؤون تدريجياً في عمل التركيبات (الاتضمام إلى الحروف التي يتعلمونها وصنع المقاطع)، وبالتالي يبدأون في قراءة كلمات وجمل بسيطة.

في المراحل الأولى من هذه العملية، ننصح الأطفال بوضع إصبع تحت ما يقرؤونه، للتأكد من أنهم يعرفون الحروف حقاً ولا يحفظونها عن ظهر قلب.

2.4. كيف يمكننا دعم أطفالنا في

المنزل - الأنشطة

أمثلة على أنشطة لممارسة الحروف

نسال طفلنا عن الحروف التي تعلمها في ذلك اليوم في المدرسة. ثم نطلب منه أن يخبرنا بكلمات يعرفها باليونانية تبدأ بهذه الحروف.

يمكننا أيضاً أن نطلب منه أن يعرض لنا كلمات تنتهي بهذه الحروف أو تتضمن هذه الرسالة، أو أن يجد رسالة في القصص الخيالية، أو في الإعلانات، أو في المجلات، أو على اللافتات في الشارع، أو في السوبرماركت، وهكذا.

نطلب من الأطفال قراءة جملة لنا. ثم نطلب منهم أن يقرؤوا لنا بأسلوب مختلف في كل مرة: سعيد، حزين، غاضب، صاخب، همسا.

ننظر إلى النشرة التي تحتوي على دروس واجب الطفل. هناك، عادة ما تكون الجملة التي يتعلمها الأطفال في المدرسة، في درس اليوم. يمكننا تقسيم تلك الجملة إلى قطع (قطعة لكل كلمة) ثم نطلب من الأطفال إعادة صياغة الجملة لنا دون أن ينظروا.





2. درس اليونانية (اللغة)

قواعد نكررها للأطفال حول الكتابة

نذكر أطفالنا أنه عندما نكتب في الدفتر، نبدأ من بداية الصفحة (من اليسار إلى اليمين)، بجانب هامش الصفحة. نكرر القاعدة التي تقول إنه لا يجب ربط كلمة بأخرى، لكن يجب أن يكون هناك فجوة بينهما. عادة ما يكتب الأطفال في هذه المرحلة الحروف بحجم مختلف لكل منهم. نذكرهم بأن جميع الحروف يجب أن تكون بنفس الحجم، وأن الحرف الكبير في الكلمة أو الجملة فقط سيكون أكبر من البقية. بعض الحروف في اليونانية لا تكتب فقط فوق السطر، لكن جزءاً منها "ينزل" أسفل الخط. وبذلك، يمكننا تذكير أطفالنا بماهية هذه الحروف (انظر الصورة أدناه).

✓	ψ, ζ, λ, μ, ξ, ρ, φ, χ, ψ
✗	γ, ζ, λ, μ, ξ, ρ, φ, χ, ψ

من المهم أيضاً تذكير الأطفال أنه عندما نكتب جملة، نبدأ دائماً بحرف كبير وننتهي بنقطة (.)، أو فاصلة منقوطة (;) أو علامة تعجب (!).

نذكر أيضاً أن الكلمات في اليونانية لها تنوين ونحاول دائماً وضعها في المقطع الذي يجب أن يكون عليه (المقطع الذي "يسمع" أكثر).

نجعل الأطفال يتعلمون منذ سن مبكرة تهجئة بعض الكلمات الشائعة جداً باليونانية بشكل صحيح، مثل:

είναι, έχει, και, δεν, όχι, ναι.

أمثلة على أنشطة لكتابة المقاطع أو الكلمات

نحاول أن نتدرب مع أطفالنا، بطريقة مرحية، في كتابة المقاطع أو الكلمات.

على سبيل المثال، لممارسة كتابة مقطع، يمكننا اختيار مقطع (مثل "πα"). ثم نطلب من الأطفال أن يخبرونا أي الأصوات نسمعها في هذا المقطع ثم نطلب منهم كتابة المقطع لنا دون أن يرونها.

يمكننا فعل الشيء نفسه مع الكلمات، حيث نطلب من الأطفال تقسيمها إلى مقاطع ثم يصفقوا بعدد المقاطع: على سبيل المثال، في كلمة «καρότο» نتوقع منهم أن يكونوا قادرين على التصفيق في المقاطع ثلاث مرات: κα-ρό-το. كما نصر على التصفيق بقوة في المقطع الذي يدرج فيه التنوين (.)

بشكل عام، نحاول خلق فرص للأطفال للكتابة بأنفسهم (إعداد دعوات عيد ميلاد، كتابة مكونات وصفة، قائمة السوبرماركت، إلخ).



3. درس الرياضيات

3.1. الأهداف الرئيسية

محتوى مقرر الرياضيات في الصف الاول، بالإضافة إلى الأهداف الرئيسية هي:

الأرقام من 0 إلى 100 (الأطفال للتعرف على الكتابة، وهكذا).

أن يكون قادرا على أداء العمليات الأربع (الجمع، الطرح، الضرب والقسمة) بأعداد تصل إلى 20.

لحل المسائل الحسابية.

للتعرف على الأشكال الهندسية الأساسية وخصائصها.

أن نتعلم كيف يقيس طول الأشياء وأن نقدم كيف نقيس المحيط.

في هذه الوحدة، سنسجل العناصر الأساسية التي سيتعلمها الأطفال في صفهم لكل وحدة، وسنرى بعض الاقتراحات لأنشطة يمكننا القيام بها مع أطفالنا في المنزل لدعم تعلمهم.

3.2. الأعداد من 0 إلى 100

ما الذي سيتعلمون في الصف

في بداية العام الدراسي، يقوم الأطفال بأنشطة للأرقام من 0 إلى 10. من يناير فصاعدا، تستمر الأعداد من 0 إلى 100.

في الصف، يقومون بأنشطة مثل:

1. تحسب من 1 إلى 10 أو من 0 إلى 100 والعكس صحيح.
2. يكتبون الأرقام.
3. يقيسون الأشياء ويكتبون الرقم الصحيح.
4. يجدون الرقم السابق والرقم التالي.
5. يقارنون رقمين أو أكثر.
6. يتعلمون استخدام خط الأرقام.

الأنشطة التي يمكننا القيام بها في المنزل

نكتب رقما ونطلب من الأطفال أن يقرؤوه لنا.

نقول رقما ونطلب منهم كتابة رمزه.

نرسم أو نعطي أشياء للأطفال ونطلب منهم كتابة الرقم الذي يناسبنا.

نرسم الأشياء ونطلب منهم ملء ما يحتاجونه لصنع رقم معين نريده (مثلا نرسم 3 تفاحات ونطلب منهم رسم عدد لا يزال مطلوباً لصنع 5).

نخبر الأطفال برقم ونطلب منهم أن يخبرونا الرقم التالي أو السابق.



3. درس الرياضيات

3.3. الجمع والطرح

يبدأ تعليم الجمع والطرح بفهم المفاهيم، ثم تقدم الرموز (+، -). وفي الوقت نفسه، يحل الأطفال المسائل.

3.3.1. الجمع والطرح حتى 10

ما الذي سيتعلمون في الصف

جزء كبير من التعليم مكرس للأطفال لتعلم ما يسمى بـ "أزواج الأرقام"، أي جميع التركيبات التي يمكن أن تعطي رقماً (مثلاً، أي الأرقام إذا جمعتها تعطيني 1 أو 2 أو 5 وهكذا). يتم تصوير هذه الأزواج أحياناً، بشكل رمزي، في "بيوت" (مثلاً، بيت الأربعة يحتوي على الإضافات: $4+0$ ، $3+1$ ، $2+2$ وهكذا).

التمثيل في بيوت وأزواج أرقام يساعد الأطفال على إجراء العمليات الحسابية بسرعة وبشكل ذهني

$0 + 3 = 3$
$1 + 2 = 3$
$2 + 1 = 3$
$3 + 0 = 3$

بالإضافة إلى ذلك، يتعلم الأطفال:

1. أضعف وأزل بمساعدة صورة.
2. جمل رياضية كاملة بناءً على صورة أو أشياء أمامها.
3. لحل المشكلات باستخدام، على سبيل المثال، استراتيجية "وضع خطة".
4. لتشكيل وإكمال "بيوت الأعداد".
5. افهم خاصية التبادل للجمع (أي أنه إذا غيرت ترتيب الأعداد التي أجمعها، تبقى النتيجة كما هي، مثل $7=5+2$ و $7=2+5$).
6. الجمع والطرح كأفعال متعكسة.

الأنشطة التي يمكننا القيام بها في المنزل

1. يمكننا ممارسة أزواج الأعداد، سواء الجمع أو الطرح.
2. نحاول إيجاد "مسائل" بأرقام تصل إلى 10، بحيث يكتب أو يقولون الأطفال الجملة الرياضية الصحيحة أو يعطونهم جملة رياضية ويخبروننا بـ "مسألة" تناسب (مثلاً: "لدي 5 يورو في حصالتي وسأفق 3. كم سيبقى لي من المال؟ $5-3=2$).



3. درس الرياضيات

3.3.2. الجمع والطرح حتى 20

الجمع والطرح حتى 20 لا يتم تعليمهما في نفس الوقت، تماما مثل الجمع والطرح حتى 10. الجمع الأول يعلم بـ "القفز" ثم الطرح بـ "كسر العشرة" حتى 20.

ماذا يعني "القفز": عندما نقوم بجمع يتجاوز مجموعها العدد 10 (مثلا $5+8=13$).

ماذا يعني "تناقص العشرة": عند الطرح، وحدات العدد الذي نطرح منه غير كافية، لذا من الضروري تفكيك عشرة لصنع وحدات أكثر (مثلا $12-5=7$).

ما الذي سيتم تدريسه في الصف

إضافة مع قفز تجاوز يصل إلى 20

1) يعلم الأطفال "استراتيجية العشرة". أي أنهم يفكرون أولا في أكبر عدد لديهم بالإضافة إلى عدد الوحدات التي يمتلكها للوصول إلى 10، وهو العدد الذي يحصل عليه دائما من أصغر رقم. على سبيل المثال، في المسألة الرياضية $5+8$ ، يرون أن 8 تحتاج إلى وحدتين لتصبح 10، و"ياخذونها من 5". لذا، يجدون بسرعة النتيجة 13 (لأنهم أخذوا 2 من 5 إلى 10).

2) كما يساعد الأطفال على معرفة نتائج المسائل التي تحتوي وي على نفس الأرقام عن ظهر قلب، مثل $6+6=12$ ، $7+7=14$ ، $8+8=16$ ، $9+9=18$. هذا يساعدهم على حل بعض المسائل بشكل أسرع، مثل $6+7=13$.

ما الذي سيتم تدريسه في الصف

الطرح عن طريق التفكيك حتى 20

1) وفي هذه الحالة أيضا، يتعلم الأطفال "استراتيجية العشرة". بعبارة أخرى، يطرح الرقم اللازم لترك 10 من الرقم الثاني (القابل للطرح) ثم تطرح الباقي. على سبيل المثال، في المسألة الرياضية $13-5$ ، تطرح النقاط الثلاث الأولى لتبقى 10 ثم النقطتان المتبقيتان من 5، أي $13-5=8$.

2) كما يتعلمون استراتيجية أن "الجمع والطرح هما عمليتان متعاكسات"، مثل $8+5=13$ ، ثم $13-8=5$ وهكذا.



3. درس الرياضيات

الأنشطة التي يمكننا القيام بها في المنزل

1. يمكننا أن نجعل الأطفال يتدربون على الجمع باستخدام الأرقام 9 و8 و7 حتى يتمكنوا من إجراء حسابات ذهنية بسرعة (مثلا، ممارسة أن 9 دائما تحصل على وحدة واحدة من الرقم المجاور، 8 تحصل على 2، 7 تحصل على 3، وهكذا).
2. نربط الأفعال بالمواقف اليومية الحقيقية، مثل التسوق (سؤال عن الباقي الذي سنحصل عليه، كم سندفع، إلخ).
3. نستخدم الأشياء (مثل الأزرار، الأغصان، الفاصوليا، الشفاط) للحصول على مساعدة في التصور. نطرح أسئلة مثل "لديك 9 أزرار وأعطيك 5 أزرار أخرى، كم عدد الأزرار التي أصبحت الآن؟".
4. يمكننا في إطار اللعبة، ورسم خط أرقام على الأرض، باستخدام الورق وقلم التحديد وشريط لاصق. هذا سيساعد الطفل على رؤية "القفزات" في الجمع والطرح، مثلا من 13 نعود أربع خطوات لحساب $13-4=9$.

3.3.3 الجمع والطرح حتى 100

يتم تعليم الجمع والطرح حتى 100 (دون تجاوز القفز أو التفكير) في نفس الوقت.
في البداية، يتم تعليمهم بمضاعفات 10، حتى 100 (مثل $40+30$ ، $20-80$). ثم تبقى العشرات ثابتة وتضاف أو تطرح الأحاد (مثلا: $28=5+23$ ، $85=4-89$).

ما الذي سيتم تدريسه في الصف

1. يعلم الأطفال فهم مفهوم العشرة ومفهوم الواحد. أي أن عشرة = 10 نقاط. يمكن التقاط هذا بواسطة ربطة تحتوي على 10 شفاطات (ولهذا تسمى عشرات) ويتعلمون أن رمزها هو Δ . عندما تكون الشفاطات وحدها وليست في حزمة، فهي أحاد، ورمزها هو M.
2. يتعلم الأطفال التمييز في عدد ما هي الوحدات وما هي العشرات. على سبيل المثال، في العدد 15، العشرات هي (1) والوحدات (5). يساعدهم ذلك على كتابتها فوق الرقم، كما في الشكل أدناه.

Δ	M
1	5

3. درس الرياضيات

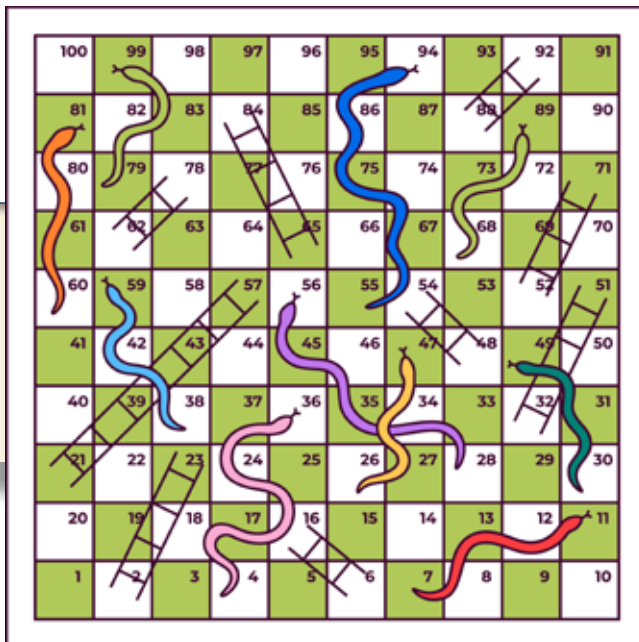
ما الذي سيتم تدريسه في الصف

3. كما يتم تعليمهم الجمع والطرح حتى 100، مع استراتيجية استخدام مجموعهم المعروف أو الطرح من "أزواج أو بيوت" الأعداد. أي، لإضافة مثلا 3 عشرات و 5 عشرات، يفكرون في $8=5+3$ ، وبالتالي يمكنهم أيضا إيجاد $80=50+30$. يفعلون الشيء نفسه للطرح: مثلا لأنهم يعلمون أن $9-4=5$ ، يمكنهم أيضا حساب $90-40=50$.
4. نقطة أخرى يعلمها الأطفال هي أنه عند أداء العمليات الحسابية بشكل عمودي، يجب الحذر من وضع الوحدات أسفل الوحدات والعشرات تحت العشرات (كما في الصورة).

$\begin{array}{r} 54 \\ - 3 \\ \hline \square \end{array}$	$\begin{array}{r} 76 \\ - 5 \\ \hline \square \end{array}$	$\begin{array}{r} 93 \\ + 4 \\ \hline \square \end{array}$	$\begin{array}{r} 3 \\ + 56 \\ \hline \square \end{array}$
------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------

الأنشطة التي يمكننا القيام بها في المنزل

- نستخدم أشياء (مثل الشفاطات في حزم من 10 للعشرات وأزرار للأحاد) لصنع الأرقام. يدرك الأطفال أن حزم القش (العشرات) تبقى ثابتة ونحن نضيف/نحذف فقط أزرار (الأحاد).
- نلعب لعبة الطاولة "الأفعى" مع الأطفال.



3. درس الرياضيات

3.4. الضرب والقسمة

الضرب والقسمة حتى 20 لا يتم تدريسهما في نفس الوقت. في البداية، يدرس مفهوم الضرب بالعمليات الحسابية حتى 20، ثم يدرس مفهوم القسمة على العمليات الحسابية حتى 20.

3.4.1. الضرب في 20

ما الذي سيتم تدريسه في الصف

1. يتعلم الأطفال الضرب في البداية كجمع متكرر: مثل $8=2+2+2+2$ و $4 \times 2=8$.
2. كما أنهم يمارسون أنه في بيان الضرب الرياضي يشير الرقم الأول إلى المجموعات وإلى الأشياء الثابتة، مثلًا إذا كان لدي 4 صناديق أقلام تحتوي كل منها على 5 أقلام رصاص، فإن البيان الرياضي سيكون $4 \times 5=20$.



3. يتعلم الأطفال أيضًا أتمتة الضرب باستخدام الأرقام 0 و 1 و 10.

نقاط تترك الأطفال:

1. أحيانًا يخلطون بين الضرب والجمع (مثلًا $7=5+2$ مع $2 \times 5=10$ لأنه $5+5$).
2. يخلطون بين كيفية رسم شكل بشكل صحيح بناءً على مسألة ضرب رياضية، لأن خاصية التبادل (أي إذا غيرنا ترتيب الأعداد تكون النتيجة نفسها، لكن الرسم ليس كذلك، لأن مثلًا $2 \times 3=6$ و $3 \times 2=6$ ، في المسألة الرياضية الأولى يجب أن تمثل مجموعتين من ثلاثة، بينما في المسألة الثانية، ثلاث مجموعات من اثنين).

3. درس الرياضيات

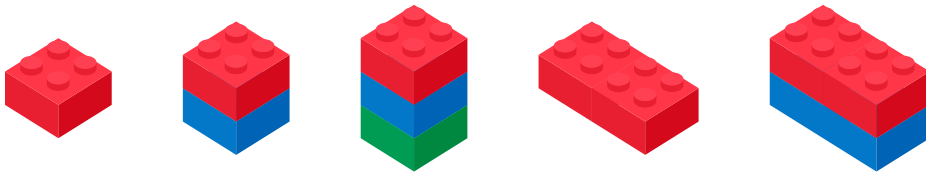
3.4.2. القسمة حتى 20

ما الذي سيتعلمونه في الصف

1. يدرس هذا المفهوم بشكل غير مباشر في الصف أ. أي من خلال الألعاب وممارسات المشاركة. الهدف الرئيسي هو فهم مفهوم "المشاركة العادلة".
2. عادة ما يتم ذلك من خلال قصة "الديمقراطية"، بلد كان ملكتها القسمة وكانت عادلا جدا. كان لديها سكين يسمى "علي" ووزعت ما طلب منها بشكل عادل، لذا كان الجميع سعداء. أي إذا كان لديها 8 قطع شوكولاتة ووزعتها على 4 أطفال، قالت $8 \div 4 = 2$ ، فكل طفل يحصل على 2 شوكولاتة.
3. ما يتعلمه الأطفال، لذلك، هو تقسيم الأشياء بالتساوي، واحدة تلو الأخرى حتى تنتهي.
4. يتعلمون التقسيم كتقسيم (أوزع 8 شوكولاتة على 4 أطفال) أو كمجموعة (لدي 8 عصائر وأريد أن أضعها في مجموعات من 2).
5. كما يمنح لهم الوقت لإدراك مفاهيم الضرب والقسمة كعمليات عكسية.

الأنشطة التي يمكننا القيام بها في المنزل

1. قسم الأشياء (مثل الفاصوليا، الفاكهة) إلى أكواب وصحون وما إلى ذلك.
2. نصنع البسكويت ونقسمها بعدل مع أصدقائنا.
3. نلعب بقطع ليغو: نعطي عددا من الطوب ونطلب منهم صنع أزواج، أو ثلاثيات، وهكذا.



3. درس الرياضيات

3.5. الهندسة – القياس الفراغي

3.5.1. الهندسة

ما الذي سيتم تدريسه في الصف

1. سيتعلم الأطفال التعرف على أنواع الخطوط: منحنية مستقيمة، مفتوحة مغلقة.
2. سيتعلمون التعرف على الأشكال وتسميتها ذات بعدين: مثلث، مربع، مستطيل، مستطيل، معين، دائرة.
3. كما يتعلمون تصنيف الأشكال بناء على بعض المعايير: عدد الأضلاع التي لديها، نوع الخط، إلخ.
4. نصنع أشكالاً ثنائية أو ثلاثية الأبعاد باستخدام الشفافات أو البلاستيسين.
5. نعطي أشكالاً ذات بعدين (مثل المستطيل والمثلثات) ونطلب منهم صنع أشكال ثلاثية الأبعاد (مثل شجرة أو منزل).

3.5.2. القياس الفراغي

في هذه الوحدة، يتعلم الأطفال تسمية ووصف وتصنيف الأشكال ثلاثية الأبعاد: مكعب، مستطيل، كرة، أسطوانة، مخروط. كما يتعلمون ربطها بالأشياء في بيئتهم اليومية.

الأنشطة التي يمكننا القيام بها في المنزل

تلعب لعبة البحث عن الأشكال: نطلب من الأطفال العثور على أشياء حولهم لها شكل محدد (بعدين أو ثلاثة).



3. درس الرياضيات

3.6. قياس الطول – مقدمة عن المحيط

ما الذي سيتم تدريسه في الصف

1. في هذه الوحدة، يتعلم الأطفال قياس ومقارنة طول الأجسام المختلفة. يمكنهم فعل ذلك باستخدام خطيبهم (المساطر) بالسنتيمترات (سم) أو بطرق أقل شيوعاً، مثل الصوف، أو مشابك الورق، وما إلى ذلك.



1. Να συμπληρώσεις:

Πόσο ψηλό είναι;
(α)



ακριβώς



(β)



περίπου



2. كما يتعلمون حساب محيط الأشكال ثنائية الأبعاد البسيطة.

الأنشطة التي يمكننا القيام بها في المنزل

1. نقيس طول الأشياء المختلفة في المنزل بطرق مختلفة (مثل طول الطاولة بالكف، طول الدفتر معمشابك الورق، طول الغرفة بمتراً).
2. نخمن طول الأجسام المختلفة ثم نؤكد.
3. نصنع شريط قياس خاص بنا: مثلاً نأخذ شريطاً أو قطعة من الخيط ونحولها إلى "أداة قياس". نحدد السنتيمترات عليها ونستخدمها لعد الأشياء في المنزل.



With the Co-financing
of the European Union



REPUBLIC OF CYPRUS



MINISTRY OF EDUCATION
SPORT AND YOUTH
DEPARTMENT
OF PRIMARY EDUCATION

